

ACCORD DE JUMELAGE

Entre

**Le Comité local de l'Association des « Amis de la Résistance A.N.A.C.R
d'Arras et environs »**

Et

**Le Comité de l'Association des « Victimes du Nazisme – Ligue des
Antifascistes » (VVN-BdA) Kreisvereinigung Recklinghausen e.V. in
Herten**

Les associations antifascistes ci-dessus nommées des villes jumelées d'Arras (France) et de Herten (Allemagne) déclarent par le présent protocole leur volonté d'accroître leur collaboration grâce aux projets d'actions suivantes.

- 1/ Soutien de l'entente entre les peuples et de la consolidation de la paix grâce à des contacts réguliers.
- 2/ Echange d'idées et d'expériences, en particulier en ce qui concerne les événements politiques majeurs et les activités des associations participantes.
- 3/ Discussions sur des prises de position et actions communes contre les causes et les manifestations du fascisme, du militarisme, de l'antisémitisme, du racisme, du nationalisme, du révisionnisme et de tout esprit de revanche.
- 4/ Participation aux manifestations et commémorations des deux villes jumelées.
- 5/ Organisation de manifestations par les associations dans les deux villes jumelées dans le but de faire connaître et de transmettre l'histoire de la Résistance dans les deux pays.
- 6/ Prise de mesures pour l'exploration de l'Histoire, plus particulièrement celle des prisonniers de guerre français dans le canton de Recklinghausen, celle des membres allemands de la Résistance française issus du canton de Recklinghausen, ainsi que l'Histoire des conséquences de l'occupation allemande dans la région d'Arras



Bernard BELGEULLE (Président)
« Les Amis de la Résistance ANACR »
Arras et environs



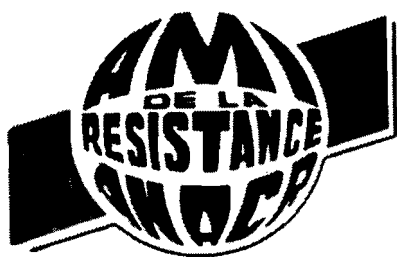
Detlev BEYER-PETERS (Président)
« VVN Bund der Antifaschisten »
Kreisvereinigung Recklinghausen e.V
In HERTEN

Vereinbarung über die Partnerschaft zwischen dem

Komitee der Les Amis de la Résistance A.N.A.C.R. von Arras und der Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes- Bund der Antifaschisten (VVN-BdA), Kreisvereinigung Recklinghausen e.V. in Herten

Die genannten antifaschistischen Organisationen in den Partnerstädten Arras (Frankreich) und Herten (Deutschland) erklären mit dieser Vereinbarung ihren Willen, ihre Zusammenarbeit mit folgenden Aktivitäten zu vertiefen:

1. Förderung der Völkerverständigung und der Friedenssicherung durch regelmäßige Kontakte
2. gegenseitiger Gedanken- und Erfahrungsaustausch insbesondere in Hinsicht auf die politischen Schwerpunkte und die Aktivitäten der beteiligten Organisationen
3. Beratungen über gemeinsame Stellungnahmen und Aktivitäten z.B. gegen Ursachen und Erscheinungsformen des Faschismus, Militarismus, Antisemitismus, Rassismus, Revanchismus, Nationalismus und Revisionismus
4. Teilnahme an wichtigen Veranstaltungen und Gedenktagen in der jeweiligen Partnerstadt
5. Durchführung öffentlicher Veranstaltungen in den beiden Partnerstädten mit dem Ziel, die Geschichte des Widerstandes in beiden Ländern darzustellen und zu vermitteln
6. Maßnahmen zur Erforschung der Geschichte z.B. der französischen Kriegsgefangenen im Kreis Recklinghausen und speziell in Herten, der deutschen Mitkämpfer in der französischen Résistance aus dem Kreis Recklinghausen und speziell aus Herten, der Auswirkungen der deutschen Besatzung in Arras und Umgebung



Arras

Bernard Belgeulle (Vorsitzender)
119 Avenue Winston Churchill
62000 Arras
0321/734883



**Kreisvereinigung
Recklinghausen e.V.**

Detlev Beyer-Peters (Vorsitzender)
Bonifatiusstraße 3
45768 Marl
02365/696628